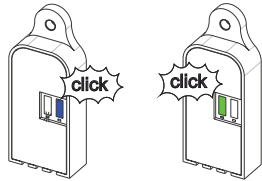

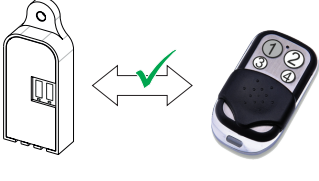


## Technische Daten

	
Batterie	Typ CR 2032
Funksystem	868 MHz BKS-System AES-128-Bit-Verschlüsselung mit Challenge Response-Verfahren
Abmessungen	55 x 30 x 14 mm

## Quick Start

### Pairing von Funk-Handsender und Funkempfänger

<p>① Funkempfänger in den Service-Modus bringen:</p>  <p>Kanal "blau" Kanal "grün" Taste für den gewünschten Kanal kurz betätigen - die grüne LED leuchtet dauerhaft.</p>	<p>②</p>  <p>gewünschte Taste (hier Taste 1) am Funk-Handsender innerhalb von 30 s kurz betätigen.</p>	<p>③ Funk-Handsender Taste 1 und Funkempfänger sind gepairt.</p>  <p>Wurde innerhalb von 30 s kein Funk-Handsender erkannt, wird der Service-Modus beendet.</p>
--	--	--

Mit einem kurzen Tastendruck wird jetzt ein Zutritt bzw. die Schaltfunktion des gepairten Funkempfängers ausgelöst.

 <p>berechtigt</p>	 <p>kein Pairing</p>	 <p>kein Empfänger in Reichweite</p>
---	--	---

Zum Löschen eines Pairings verwenden Sie bitte das Funktionsmenü des Funk-Handsenders. Zum Pairing der weiteren Tasten des Funk-Handsenders verfahren Sie wie oben beschrieben.



## Weitere Funktionen

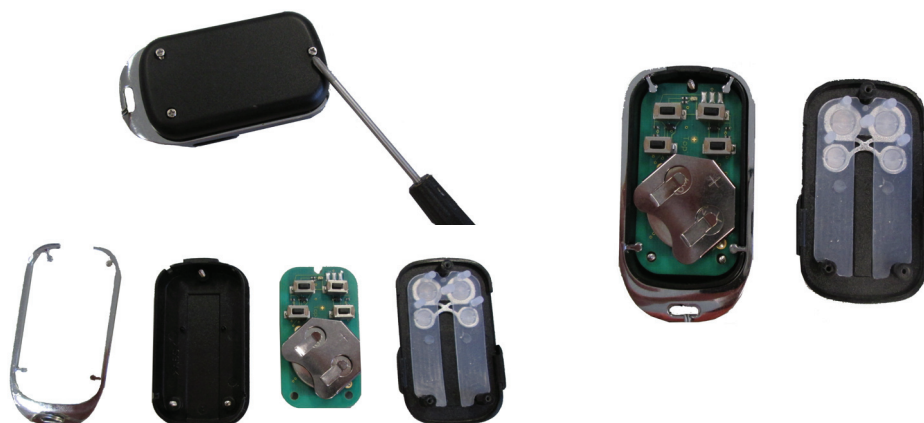


C59501183

Der Funk-Handsender verfügt über weitere Funktionen, die Sie über ein Funktionsmenü abrufen können. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Montage- und Bedienungsanleitung des Funkempfängers (B-55280-02-0-6).

## Batteriewechsel

Nimmt die Funkreichweite des Systems ab, empfehlen wir eine Prüfung des Batterie-Status über das Funktionsmenü. Um die Batterie zu wechseln, muss das Gehäuse geöffnet werden. Hierzu eignet sich ein Kreuzschraubendreher (PH00 x 40). Entfernen Sie die 3 Schrauben an der Unterseite des Gehäuses. Nun kann das Gehäuse geteilt werden und die Elektronik liegt frei. Achten Sie beim Zusammenbau nach dem Batteriewechsel darauf, dass alle Teile in der ursprünglichen Reihenfolge montiert werden.

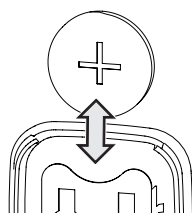


Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr.

Verwenden Sie ausschließlich Batterien des selben oder gleichwertigen Typs!

## Rücksetzen auf Werkseinstellungen


Sie können den Funk-Handsender auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Entfernen Sie kurzzeitig die Batterie. Halten Sie Taste 1 beim Einlegen der Batterie für ca. 3 s gedrückt. Der Funk-Handsender löscht dabei alle Pairings und befindet sich im Betrieb „Benutzer-Funk-Handsender“.



**Der Funk-Handsender ist als Elektronikschrott an öffentlichen Rücknahmestellen und Wertstoffhöfen zu entsorgen. Die Verpackung ist separat zu entsorgen.**

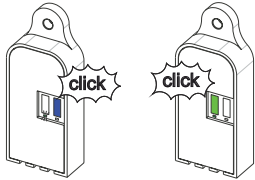


## B-55281-02-0-9 4-channel handheld radio transmitter

### Technical data

	
Battery	Type CR 2032
Radio system	868 MHz BKS system AES 128-bit encryption with Challenge Response procedure
Dimensions	55 x 30 x 14 mm

### Quick Start

#### Pairing of handheld radio transmitter and radio receiver

<p>① Putting the radio receiver in the Service mode:</p>  <p>"Blue" channel "Green" channel Briefly press the button for the required channel - the green LED lights up continuously.</p>	<p>②</p>  <p>Briefly press the requested button (the illustration shows button 1) on the handheld radio transmitter within 30 s.</p>	<p>③</p>  <p>Button 1 of the handheld radio transmitter and the radio receiver are now paired.</p> <p>If a handheld radio transmitter is not detected within 30s, the Service mode is cancelled.</p>
--	--	---

If the button is pressed briefly, access is now granted or the switching function of the paired radio receiver is triggered.

 <p>authorised</p>	 <p>no pairing</p>	 <p>no receiver within range</p>
---	--	---

To cancel a pairing, use the function menu of the handheld radio transmitter.  
For pairing more buttons of the handheld radio transmitter proceed as described above.



## More functions

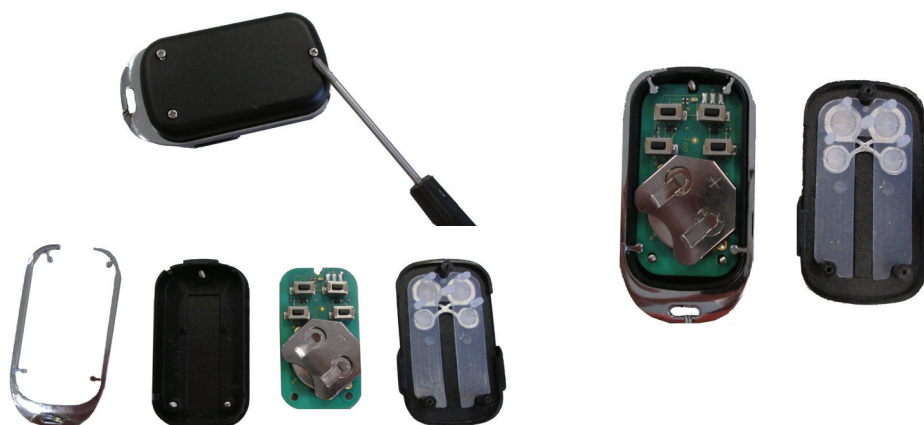


C59501183

The handheld radio transmitter features more functions which you can call up via a function menu. For further details see our installation and operating instructions of the radio receiver (B-55280-02-0-6).

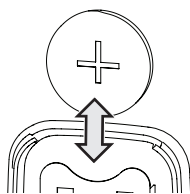
## Battery change

If the radio range of the system decreases, we recommend to check the battery level via the function menu. The housing must be opened to change the battery. A crosshead screw driver is suitable for opening the radio transmitter (PH0 x 40). Remove the 3 screws on the bottom housing. The housing can now be taken apart and the electronics is exposed. After battery change, take care that all parts must be assembled in the original order.



## Restore factory settings

You can change the handheld radio transmitter to factory settings. Remove briefly the battery. Hold the button 1 for approx. 3s pressed when inserting the battery. The handheld radio transmitter deletes all pairings and will be in "User handheld radio transmitter" mode.



**The handheld radio transmitter must be disposed of as electronic waste at special waste disposal sites. Packaging must be disposed of separately.**

# B-55281-02-0-9 Émetteur radio manuel quadricanal

## Caractéristiques techniques

Batterie	Type CR 2032
Système radio	Système BKS 868 MHz Codage AES 128 bits avec procédure Challenge Response
Dimensions	55 x 30 x 14 mm

## Démarrage rapide

Appairage de émetteur radio manuel avec le récepteur radio

<p>①</p> <p>Mettre le récepteur radio en mode Service :</p> <p>Canal « bleu »    Canal « vert » Actionner brièvement le bouton-poussoir pour sélectionner le canal souhaité - la LED verte s'allume en continu.</p>	<p>②</p> <p>Actionner brièvement le bouton-poussoir souhaité (dans l'exemple bouton 1) de l'émetteur radio manuel dans les 30 s qui suivent.</p>	<p>③</p> <p>Bouton 1 de émetteur radio manuel et le récepteur radio sont maintenant appairés.</p> <p>Si aucun émetteur radio manuel n'est reconnu dans les 30 s qui suivent, le mode Service est interrompu.</p>
---	--	--

Une brève pression sur le bouton permet à présent d'avoir accès au récepteur radio appairé ou de déclencher sa commutation.

<p>autorisé</p>	<p>aucun appairage</p>	<p>aucun récepteur à portée</p>
-----------------	------------------------	---------------------------------

Pour supprimer un appairage, merci d'utiliser le menu des fonctions de l'émetteur radio manuel  
Pour appairer les autres boutons-poussoirs de émetteur radio manuel, procéder selon le mode opératoire décrit ci-dessus.



## Fonctions supplémentaires

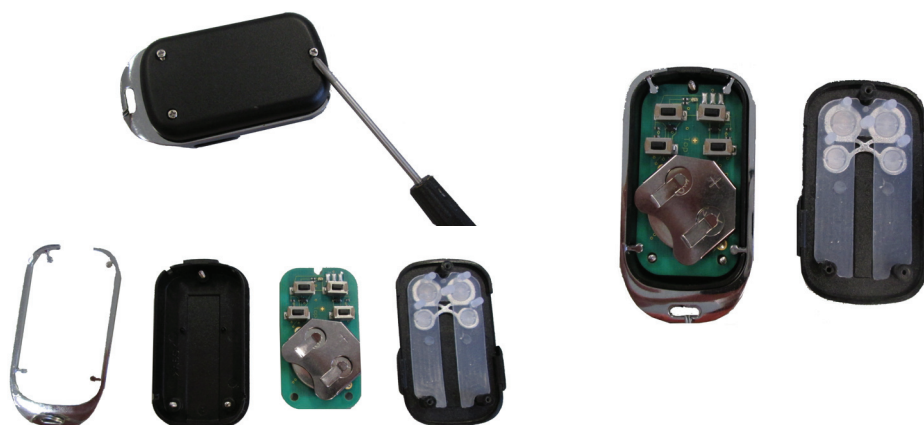


C59501183

L'émetteur radio manuel dispose de fonctions supplémentaires consultables via le menu des fonctions. Vous trouverez des informations supplémentaires à ce sujet dans la notice de montage et d'utilisation du récepteur radio (B-55280-02-0-6).

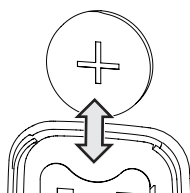
## Remplacement de la batterie

Si la portée radio du système décroît, nous recommandons d'effectuer un contrôle de l'état de la pile au moyen du menu des fonctions. Pour remplacer la batterie, ouvrir le boîtier. Il convient d'utiliser un tournevis cruciforme (PH0 x 40). Retirer les 3 vis situées sur le dessous du boîtier. Le boîtier peut alors être ouvert et les composants électroniques sont accessibles. Lors de l'assemblage suite au remplacement de la batterie, s'assurer que toutes les pièces sont montées dans l'ordre d'origine.



## Remise à la configuration d'usine

Vous pouvez remettre l'émetteur radio manuel radio à la configuration d'usine. Enlever brièvement la batterie. En plaçant la batterie, maintenir le bouton-poussoir 1 enfoncé pendant env. 3 s. L'émetteur radio manuel efface alors tous les appairages et retourne en mode de fonctionnement « Émetteur radio utilisateur ».



**En tant que rebut électronique, l'émetteur radio manuel doit être remis aux points de collecte publics ou aux déchetteries de tri sélectif. L'emballage doit être évacué séparément.**

## Datos técnicos

Batería	Tipo CR 2032
Sistema de radio	Sistema BKS de 868 MHz Cifrado AES de 128 bits con protocolo desafío-respuesta (Challenge Response)
Dimensiones	55 x 30 x 14 mm

## Inicio rápido

Emparejamiento del emisor manual de radio y el radioreceptor

<p>① Ajuste el radioreceptor en el modo de servicio:</p> <p>Canal «azul» Canal «verde» Pulse la tecla del canal deseado; el LED verde está encendido.</p>	<p>②</p> <p>Pulse brevemente la tecla deseada (aquí tecla 1) del emisor manual durante los siguientes 30 s.</p>	<p>③ La tecla 1 del emisor manual y el radioreceptor están emparejados.</p> <p>Si no se detecta ningún emisor manual de radio durante los siguientes 30 s, se abandonará el modo de servicio.</p>
---	---	---

Ahora, pulsando brevemente la tecla se accederá o se activará la función de conmutación del radioreceptor emparejado.

<p>autorizado</p>	<p>no hay emparejamiento</p>	<p>no hay receptores dentro del alcance</p>
-------------------	------------------------------	---

Para eliminar un emparejamiento utilice el menú de funciones del emisor manual de radio.

Para emparejar las otras teclas del emisor manual proceda como se ha descrito anteriormente.





## Otras funciones

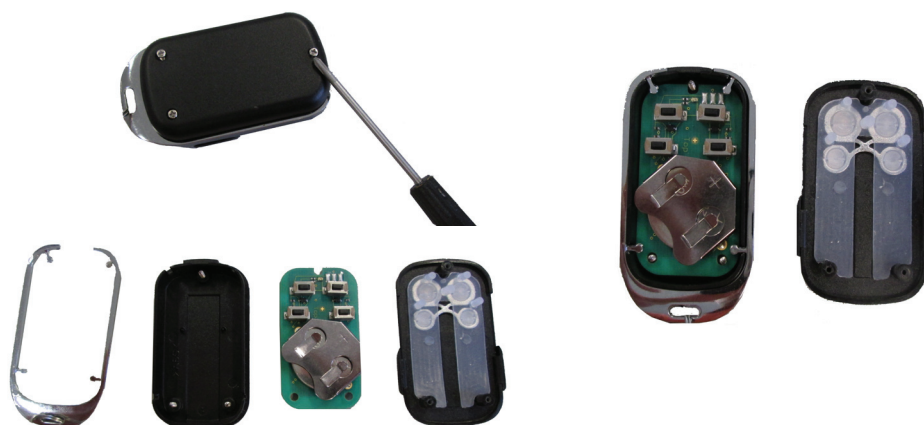


C59501183

El emisor de radio manual dispone de otras funciones que pueden activarse en el menú de funciones. Para ello encontrará más información en el manual de instrucciones y de montaje del radioreceptor (B-55280-02-0-6).

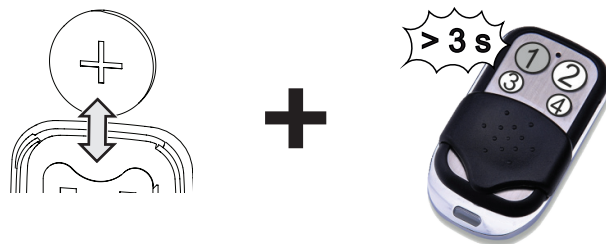
## Cambio de la batería

Si disminuye el alcance de radio del sistema, aconsejamos comprobar el estado de la batería a través del menú de funciones. Para cambiar la batería debe abrirse la caja. Para ello se recomienda un destornillador de estrella (PH00 x 40). Retire los 3 tornillos de la parte de abajo de la caja. Ahora puede abrir la caja y ver el sistema electrónico. Durante el ensamblaje tras el cambio de batería, observe que todas las piezas se han montado en el orden previo.



## Ajustes de fábrica

Puede restaurar los ajustes de fábrica del emisor manual. Retire brevemente la batería. Al colocar la batería, mantenga pulsada la tecla 1 durante aprox. 3 s. Al hacerlo se eliminan todos los emparejamientos del emisor manual de radio y se encuentra en el modo "emisor manual de radio del usuario"



**El emisor manual de radio se debe desechar como basura electrónica en los puntos de recogida públicos y en los puntos de selección de residuos reciclables. El embalaje deberá ser eliminado por separado.**

